



# Étude de cas – Retombées économiques de *Maudie*

Réalisée par l'Association canadienne des producteurs médiatiques

avec la participation financière de **Téléfilm Canada**

**Mars 2018**

## TABLE DES MATIÈRES

1. Sommaire.....	2
2. À propos de Maudie .....	2
3. Objectifs de l'étude et avertissement .....	3
4. Dépenses de production et incitatifs gouvernementaux.....	3
5. Retombées économiques des dépenses de production .....	4
6. Comparaison avec d'autres industries .....	8
7. Retombées additionnelles .....	8
Annexe A – Méthodologie pour calculer les retombées économiques .....	10
Annexe B – Résultats détaillés .....	11

## 1. SOMMAIRE

Les dépenses pour les productions cinématographiques et télévisuelles peuvent entraîner d'importantes retombées économiques pour les résidents et les commerces des régions où ces productions sont tournées, ainsi que des recettes fiscales considérables pour les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

L'Association canadienne des producteurs médiatiques (ACPM) a fait appel aux services de la firme MNP LLP afin de réaliser une étude cas sur les retombées économiques de la production du film *Maudie*. Pour les besoins de l'étude, MNP a utilisé les données fournies par Rink Rat Productions afin d'évaluer les retombées économiques engendrées durant la production et la postproduction du film à Terre-Neuve-et-Labrador et en Ontario.

La production de *Maudie* a entraîné des dépenses de 5,4 millions de dollars au Canada, un montant qui a généré:

- Environ 6,4 millions de dollars en PIB total au Canada.
- Environ 76 ETP (postes équivalents temps plein) pour l'emploi total au Canada.

Les emplois soutenus par la production de *Maudie* représentent l'équivalent des emplois directs et indirects créés par la construction d'environ 21 nouvelles maisons à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>1</sup>. Dans l'ensemble du Canada, les emplois soutenus par la production équivalent approximativement à ceux créés par la construction de 35 nouvelles maisons.

## 2. À PROPOS DE MAUDIE

Acclamé par les auditoires du monde entier, *Maudie* est un film canadien mettant en vedette Sally Hawkins et Ethan Hawke qui raconte l'histoire de Maud Lewis, la célèbre artiste canadienne d'art populaire qui a surmonté handicaps physiques et maltraitements avant de devenir une artiste peintre célèbre dans le monde entier<sup>2</sup>. Produit par Rink Rat Productions, Screendoor Inc. et Parallel Films et lancé le 2 septembre 2016, le film a été présenté en première au Festival du film de Telluride et a été sélectionné pour une présentation spéciale au Festival international du film de Toronto (TIFF) en 2016. *Maudie* a été à l'affiche dans plus de 75 cinémas du Canada, engendrant des recettes d'environ 10 millions de dollars dans le monde entier. Il a remporté le Prix du public à l'édition 2016 du Festival international du film de Vancouver<sup>3</sup>.

Le film a été tourné à Terre-Neuve-et-Labrador, qui représentait la Nouvelle-Écosse, la province natale de Maud Lewis, et la postproduction a été effectuée en Ontario et en Irlande. Le budget canadien total de cette coproduction canado-irlandaise s'élevait à environ 5,4 millions de dollars.

### AU SUJET DE RINK RAT PRODUCTIONS INC.

Fondée en 1994 et basée à St. John's, T.-N.-L., Rink Rat Productions Inc. (Rink Rat) réalise des productions de grande qualité depuis plus de 20 ans. Rink Rat a récemment coproduit le long-métrage *Maudie*. Salué par la critique, le film est une co-production entre T.-N.-L. (Rink Rat), Ontario (Screen Door) et l'Irlande (Parallel Films). Rink Rat a également coproduit pour Discovery Channel la série télévisée *Cold Water Cowboys* avec Paperny Entertainment, une entreprise de la Colombie-Britannique, ainsi que le téléfilm *A Christmas Fury*, pour la CBC.

Rink Rat co-développe actuellement le drame historique *Cougar Annie* avec Rock Island Productions pour la CBC, ainsi que la comédie *Auntie Vigilantes* et le drame *Portuguese Boy*. Parmi d'autres projets, il y a lieu de citer la comédie *A Bay Story*, et les drames *Brotherly Love* et *Dear Everybody*.

<sup>1</sup> Will Dunning Inc., Economic Impacts of New Home Construction – Newfoundland and Labrador 2015. Tiré de <http://chbanl.ca/app/uploads/1-Newfoundland-and-Labrador-New-Residential-Construction.pdf>

<sup>2</sup> IMDb, *Maudie* (2016). Tiré de <http://www.imdb.com/title/tt3721954/>

<sup>3</sup> Selon des informations fournies par Rink Rat Productions.

### 3. OBJECTIFS DE L'ÉTUDE ET AVERTISSEMENT

Cette étude a été commandée par l'Association canadienne des producteurs médiatiques (ACPM) et a obtenu le soutien financier de Téléfilm Canada. MNP LLP a été engagée par l'ACPM pour réaliser une étude de cas sur les retombées économiques de la production du film *Maudie* sur les économies de Terre-Neuve-et-Labrador et de l'Ontario. Pour les besoins de l'étude, MNP a obtenu les données sur les dépenses de production auprès de Rink Rat Productions.

Le présent rapport reflète uniquement les points de vue des auteurs. Les constatations, conclusions et recommandations contenues dans le présent rapport sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles des bailleurs de fonds qui ne sont en aucune manière liés par les recommandations contenues dans ce document.

### 4. DÉPENSES DE PRODUCTION ET INCITATIFS GOUVERNEMENTAUX

Les dépenses liées à la production de *Maudie* ont impliqué près de 300 fournisseurs de l'ensemble du Canada. Comme l'indique le Tableau 1, 195 de ces fournisseurs provenaient de Terre-Neuve-et-Labrador, 86 de l'Ontario et 16 du reste du Canada<sup>4</sup>. À Terre-Neuve-et-Labrador, 139 fournisseurs provenaient de St. John's et 56 fournisseurs de 21 autres communautés de la province. La production a fait appel à une grande variété de fournisseurs, incluant des entreprises de location de véhicules et d'équipement, des services de postproduction, des traiteurs, des firmes de services professionnels et différents types de détaillants.

**Tableau 1: Données sur les fournisseurs**

Région	Nombre de fournisseurs
St. John's	139
Autres communautés à Terre-Neuve-et-Labrador	56
Ontario	86
Reste du Canada <sup>5</sup>	16
<b>Total</b>	<b>297</b>

Source: Rink Rat Productions

Comme l'indique le Tableau 2, *Maudie* a entraîné à Terre-Neuve-et-Labrador des dépenses de production d'une valeur totale d'environ 3,7 millions de dollars<sup>6</sup>. Environ 1,6 million de dollars a été dépensé à Terre-Neuve-et-Labrador en traitements, salaires et indemnités quotidiennes des personnes ayant travaillé à la production et à la postproduction du film, et une autre somme de 2,1 millions de dollars a été dépensée en biens et services pour la production. De plus, 1,7 million de dollars a été dépensé en Ontario, incluant 1,0 million de dollars pour la main-d'œuvre et 0,7 million de dollars en biens et services pour la production.

<sup>4</sup> Montant estimé d'après les données sur les fournisseurs fournies par Rink Rat Productions.

<sup>5</sup> Ces fournisseurs étaient situés au Québec, en Nouvelle-Écosse et en Alberta.

<sup>6</sup> Montant estimé d'après les informations et les données sur les dépenses fournies par Rink Rat Productions.

**Tableau 2: Dépenses de production de *Maudie***

	Terre-Neuve-et-Labrador	Ontario	Total des dépenses au Canada
Dépenses de main-d'œuvre pour la production et la postproduction, incluant les indemnités quotidiennes	1,6 million \$	1,0 million \$	2,6 millions \$
Dépenses en biens et services	2,1 millions \$	0,7 million \$	2,8 millions \$
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,7 millions \$</b>	<b>1,7 million \$</b>	<b>5,4 millions \$</b>

Source: Rink Rat Productions

Comme l'indique le Tableau 3, la production a bénéficié d'incitatifs des gouvernements fédéral et provincial, dont près de 0,2 million de dollars en incitatifs du gouvernement fédéral, 0,7 million de dollars en incitatifs du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et 0,3 million de dollars en incitatifs du gouvernement de l'Ontario<sup>7</sup>.

**Tableau 3: Incitatifs des gouvernements fédéral et provincial obtenus pour *Maudie***

	Montant des incitatifs
Incitatifs du gouvernement fédéral <sup>8</sup>	0,2 million \$
Incitatifs du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador <sup>9</sup>	0,7 million \$
Incitatifs du gouvernement de l'Ontario <sup>10</sup>	0,3 million \$
<b>Total</b>	<b>1,2 million \$</b>

Source: Rink Rat Productions

## 5. RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DES DÉPENSES DE PRODUCTION

MNP a estimé les retombées économiques de la production de *Maudie* à l'aide des multiplicateurs provinciaux d'entrées-sorties de 2013 de Statistique Canada pour Terre-Neuve-et Labrador et pour l'Ontario (les multiplicateurs les plus récents). Le modèle d'entrées-sorties de Statistique Canada est le système le plus couramment utilisé pour mesurer les retombées économiques au Canada, et permet de mesurer l'interdépendance entre une industrie et le reste de l'économie. Les multiplicateurs économiques provinciaux montrent les effets directs, indirects et induits sur différents paramètres économiques, et peuvent être utilisés pour mesurer les retombées quantitatives d'un changement dans la production ou les dépenses d'une industrie donnée.

En général, les retombées économiques sont considérées comme des mesures strictement quantitatives et bien établies de l'activité économique. Les plus couramment utilisées sont la production (sorties), le produit intérieur brut (PIB), l'emploi et les recettes fiscales gouvernementales:

<sup>7</sup> Selon Rink Rat Productions, le film a également bénéficié d'un prêt remboursable de 300 000 \$ de la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario (SODIMO) et d'un prêt remboursable de 1 500 000 \$ de Téléfilm.

<sup>8</sup> Les incitatifs du gouvernement fédéral incluent le Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne (CIPC).

<sup>9</sup> Les incitatifs du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador incluent le crédit d'impôt de Terre-Neuve et Labrador pour production cinématographique administré par la Société de développement du film de Terre-Neuve et Labrador.

<sup>10</sup> Les incitatifs du gouvernement de l'Ontario incluent le Crédit d'impôt pour la production cinématographique et télévisuelle ontarienne.

- **Sorties** – la valeur brute totale du revenu de toutes les entreprises. Il s’agit de la mesure la plus large de l’activité économique.
- **Produit intérieur brut (PIB)** – la « valeur ajoutée » à l’économie (la valeur totale des biens et services, sans double compte).
- **Emplois** – le nombre d’emplois créés ou soutenus (équivalents temps plein ou ETP).
- **Recettes fiscales gouvernementales** – le montant total des recettes fiscales générées pour les différents paliers de gouvernement.

Les retombées économiques peuvent être estimées aux niveaux direct, indirect et induit:

- **Les retombées directes** proviennent des changements qui se produisent dans les entreprises « de première ligne » pour lesquelles les dépenses ou les revenus d’exploitation sont une conséquence directe des activités d’une industrie ou d’un projet.
- **Les retombées indirectes** découlent des changements dans les activités des fournisseurs des entreprises de « première ligne ».
- **Les retombées induites** proviennent des variations dans les dépenses pour des biens et services entraînées par des changements dans la rémunération du personnel des entreprises touchées directement et indirectement.

Pour cette analyse, MNP a estimé les retombées d’une série de dépenses directes liées au tournage de *Maudie*. Ce film, comme d’autres productions, a nécessité une quantité de dépenses directes, qui ont à leur tour entraîné des retombées indirectes dans toute la chaîne d’approvisionnement de l’industrie. Ces dépenses créent ou soutiennent également des emplois, puisque les entreprises embauchent ou conservent des employés pour répondre à la demande grandissante. Cela a pour conséquence d’accroître les revenus et de stimuler ce qu’on appelle les retombées induites, puisque des revenus plus élevés entraînent une hausse de la consommation. Les retombées économiques totales des dépenses de production sont la somme de ces retombées directes, indirectes et induites.

Avec les multiplicateurs d’entrées-sorties de Statistique Canada et un calendrier des dépenses liées à la production fourni par Rink Rat Productions, MNP a estimé la valeur totale des retombées économiques (directes, indirectes et induites) découlant des dépenses de production de 3,7 millions de dollars à Terre-Neuve-et-Labrador et de 1,7 million de dollars en Ontario. Les résultats de cette analyse sont présentés dans le Tableau 4. (Pour un résumé de la méthodologie utilisée pour estimer les retombées économiques et pour des résultats plus détaillés, veuillez consulter les Annexes A et B de ce rapport.)



**Tableau 4: Retombées économiques estimées des dépenses de production de *Maudie***

	Retombées à Terre-Neuve-et-Labrador	Retombées en Ontario	Total des retombées au Canada
<b>Dépenses de production directes</b>	3,7 millions \$	1,7 million \$	5,4 millions
<b>Sorties totales</b>	5,6 millions \$	3,4 millions \$	9,0 millions \$
<b>PIB total</b>	4,1 millions \$	2,3 millions \$	6,4 millions \$
<b>Emploi total (ETP)<sup>11</sup></b>	45 ETP	31 ETP	76 ETP
<b>Recettes fiscales fédérales</b>	0,6 million \$	0,3 million \$	0,9 million \$
<b>Recettes fiscales provinciales</b>	0,4 million \$	0,2 million \$	0,6 million \$
<b>Recettes fiscales municipales</b>	0,1 million \$	0,06 million \$	0,16 million \$

Le Tableau 5 montre les retombées économiques pour chaque dollar des programmes incitatifs du gouvernement fédéral reçu par Rink Rat Productions pour *Maudie*.

**Tableau 5: Retombées économiques estimées par dollar des programmes incitatifs du gouvernement fédéral**

	Retombées de la production
<b>Sorties par dollar des programmes incitatifs du gouvernement fédéral</b>	37,67 \$
<b>PIB par dollar des programmes incitatifs du gouvernement fédéral</b>	26,68 \$
<b>Emplois par 100 000 \$ des programmes incitatifs du gouvernement fédéral</b>	32 ETP
<b>Recettes fiscales fédérales par dollar des programmes incitatifs du gouvernement fédéral</b>	3,50 \$

Le Tableau 6 montre les retombées économiques pour chaque dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial de Terre-Neuve-et Labrador reçu par Rink Rat Productions pour *Maudie*.

**Tableau 6: Retombées économiques estimées par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial de Terre-Neuve-et-Labrador**

	Retombées de la production
<b>Sorties par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	8,54 \$
<b>PIB par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	6,23 \$
<b>Emplois par 100 000 \$ des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	7 ETP
<b>Recettes fiscales provinciales et municipales par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	0,77 \$

<sup>11</sup> Un ETP correspond à une année-personne d'emploi

Le Tableau 7 montre les retombées économiques pour chaque dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial de l'Ontario reçu par Rink Rat Productions pour *Maudie*.

**Tableau 7: Retombées économiques estimées par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial de l'Ontario**

	Retombées de la production
<b>Sorties par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	10,58 \$
<b>PIB par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	7,12 \$
<b>Emplois par 100 000 \$ des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	9 ETP
<b>Recettes fiscales provinciales et municipales par dollar des programmes incitatifs du gouvernement provincial</b>	0,68 \$



## 6. COMPARAISON AVEC D'AUTRES INDUSTRIES

Pour mettre en perspective l'importance des retombées économiques générées par la production de *Maudie* à Terre-Neuve-et-Labrador, il est utile de les comparer à celles créées par d'autres industries. Nous donnerons en exemples les industries de la construction résidentielle, du tourisme et des croisières.

**Construction de maisons neuves** – Les emplois soutenus par la production de *Maudie* équivalent aux emplois directs et indirects soutenus par la construction d'environ 21 nouvelles maisons à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>12</sup>. Dans l'ensemble du Canada, les emplois soutenus par la production équivalent approximativement à ceux soutenus par la construction de 35 nouvelles maisons.



**Tourisme / Visiteurs** – Les emplois soutenus par les dépenses de production de *Maudie* à Terre-Neuve-et-Labrador équivalent aux emplois générés par l'exploitation de l'Aéroport international de St. John's pendant environ six jours durant l'année. Le total des emplois soutenus dans la province par la production est également sensiblement équivalent aux emplois directs soutenus par les dépenses d'environ 7 100 visiteurs venus par avion à St. John's et dans les environs<sup>13</sup>.



**Industrie des croisières** – L'industrie des croisières est florissante à Terre-Neuve-et-Labrador. Chaque escale d'un navire de croisière entraîne dans la région des dépenses des passagers et des membres de l'équipage, de même que des dépenses considérables des croisiéristes. Les emplois soutenus par les dépenses de production de *Maudie* (45 ETP) à Terre-Neuve-et-Labrador équivalent aux emplois soutenus par les dépenses des membres de l'équipage et des passagers d'environ 75 navires de croisière faisant escale à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>14</sup>.



## 7. RETOMBÉES ADDITIONNELLES

En plus des retombées économiques engendrées par les dépenses de production, des productions comme *Maudie* peuvent entraîner des retombées issues des dépenses d'infrastructure, du ciné-tourisme et des dépenses personnelles des travailleurs qui n'habitent pas dans la région.

- **Retombées liées aux infrastructures** : Les dépenses d'infrastructure comprennent les dépenses pour les installations et l'équipement de la production. Bien que les retombées économiques des dépenses d'infrastructure n'aient pas été évaluées dans ce rapport, il est important de noter que ces retombées peuvent être considérables.
- **Retombées touristiques engendrées par le film** : Le tourisme associé au cinéma est un phénomène où les productions cinématographiques et télévisuelles encouragent les spectateurs à visiter le pays ou la région où le tournage se déroule. Le ciné-tourisme, ainsi que les différents concepts qui s'y rapportent, comme les effets de la télévision, du cinéma et de la culture médiatique, occupe une place de plus en plus importante dans le marketing touristique<sup>15</sup>.
- **Dépenses personnelles des travailleurs qui sont non-résidents de Terre-Neuve-et-Labrador ou de l'Ontario** : Ces dépenses peuvent comprendre les dépenses des travailleurs non-résidents lorsqu'ils étaient en vacances ou d'autres achats personnels effectués lorsqu'ils étaient à Terre-Neuve-et-Labrador ou en Ontario.

<sup>12</sup> Will Dunning Inc., Economic Impacts of New Home Construction – Newfoundland and Labrador 2015. Tiré de <http://chbanl.ca/app/uploads/1-Newfoundland-and-Labrador.-New-Residential-Construction.pdf>

<sup>13</sup> St. John's International Airport Authority, St. John's International Airport Economic Impact Study, 2017. Tiré de <http://stjohnsairport.com/wp-content/uploads/2013/11/2016-SJIAA-Economic-Impact-Study-Final.pdf>.

<sup>14</sup> Business Research & Economic Advisors, The Economic Contribution of the International Cruise Industry in Canada, avril 2017

<sup>15</sup> Croy, Glen W, The Lord of the Rings, New Zealand, and Tourism: Image Building with Film, 2004.

## Bénéfices pour la communauté et le tourisme

Il est important de mentionner que les productions cinématographiques et télévisuelles peuvent également générer des bénéfices économiques, communautaires et sociaux additionnels. Ceux-ci peuvent inclure la création d'occasions de formation ou de stages, le développement de partenariats d'affaires, la création d'entreprises dérivées et des contributions à la communauté et à la culture.

Pour illustrer d'autres retombées et bénéfices plus généraux engendrés par la production de *Maudie*, MNP s'est entretenu avec des représentants de Rink Rat Productions et de l'Art Gallery of Nova Scotia. Les entretiens ont porté principalement sur les avantages économiques associés au tournage de *Maudie*, qui sont décrits ci-dessous.

### Art Gallery of Nova Scotia

Située à Halifax, l'Art Gallery of Nova Scotia abrite la plus grande collection d'œuvres de l'artiste Maud Lewis, incluant la maison qu'elle partageait avec son mari, Everett Lewis. Selon M. Colin Stinson, responsable du Marketing et des Communications à l'Art Gallery of Nova Scotia, le musée a vu le nombre de visiteurs augmenter de façon substantielle depuis le lancement du film en 2016. En juillet 2017, le musée comptait 8 675 visiteurs, comparativement à 4 036 pour la même période en 2016. De plus, M. Stinson a mentionné que les ventes à la boutique et en ligne avaient presque triplé, se chiffrant à environ 126 000 \$ d'avril à juillet 2017, par rapport à 23 800 \$ d'avril à juillet 2016. M. Stinson a aussi mentionné que le musée travaillait en collaboration avec les organismes locaux de tourisme et de marketing afin de miser sur le succès du film. Les campagnes de marketing ont fait la promotion du film *Maudie* et de l'exposition consacrée à Maud Lewis, incluant des publicités dans les cinémas et les journaux et une promotion à l'échelle nationale.



***Nos ventes ont presque triplé grâce à Maudie! Notre boutique en ligne expédie des articles jusqu'en Espagne et en Corée!***

*M. Colin Stinson, responsable du Marketing et des Communications, Art Gallery of Nova Scotia*

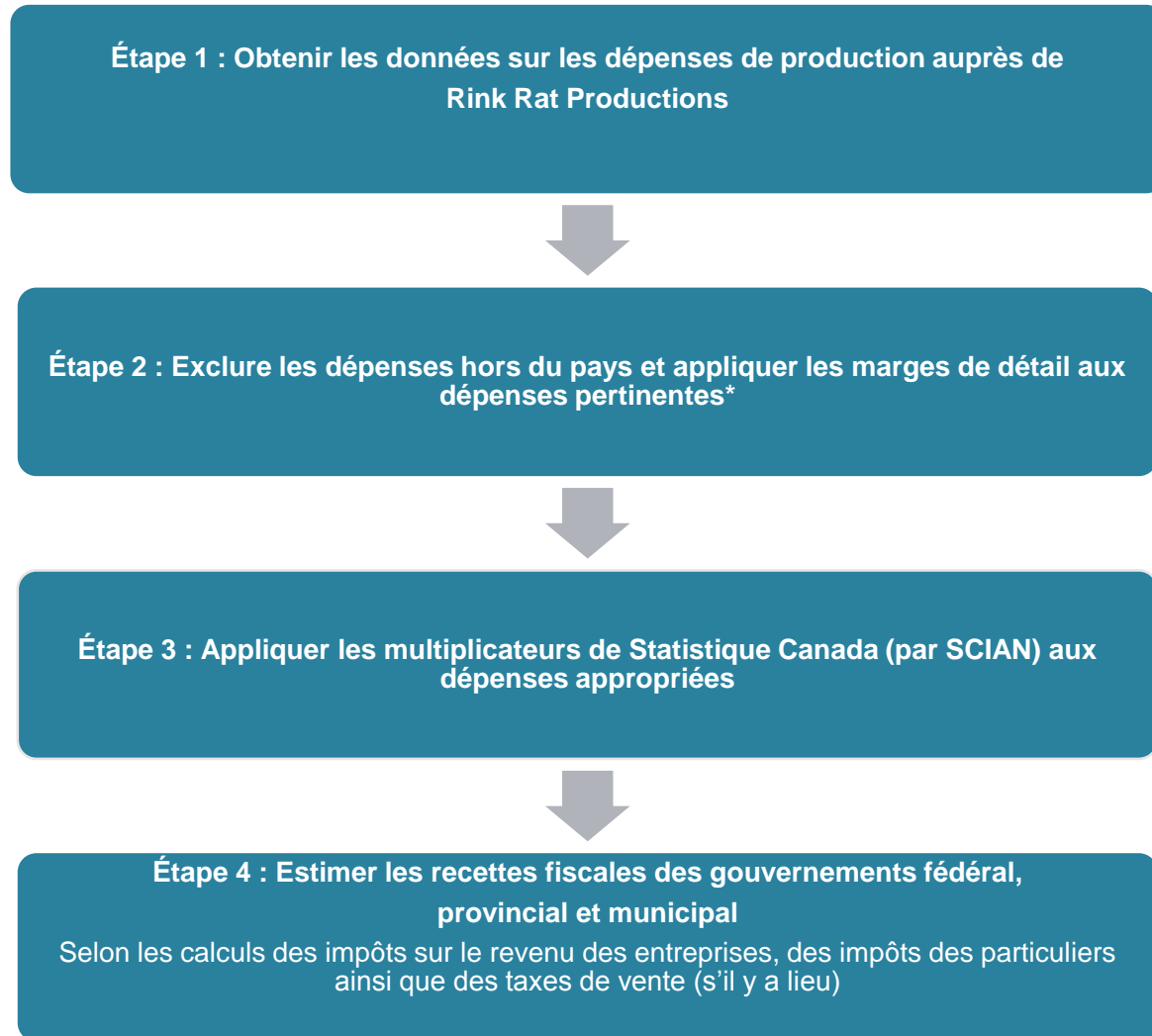
### The Mesh Store (salon de thé de Maudie)

The Mesh Store, situé à Keels, T.-N.-L., a été un des lieux de tournage de *Maudie*. Faisant partie intégrante de la communauté depuis de nombreuses années, ce magasin général vend des produits d'épicerie, de la quincaillerie et des accessoires pour la maison aux résidents, en plus de servir de bureau de poste. Le magasin entend profiter du succès du film pour attirer des touristes dans la région avec l'ajout du « salon de thé de Maudie » où seront exposés des objets utilisés dans le film.



## ANNEXE A – MÉTHODOLOGIE POUR CALCULER LES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES

Voici un résumé étape par étape de notre approche pour estimer les retombées économiques de *Maudie*.



\* Les marges de détail ont été appliquées aux dépenses sur la machinerie, le matériel et les fournitures (26,9 % pour Terre-Neuve-et-Labrador), les matériaux et les fournitures de construction (23,5 % pour Terre-Neuve-et-Labrador), le mobilier et les accessoires de maison (39,1 % pour Terre-Neuve-et-Labrador et 44,3 % pour l'Ontario), les vêtements et les accessoires vestimentaires (52,7 % pour Terre-Neuve-et-Labrador et 50,6 % pour l'Ontario). (Statistique Canada, Tableaux de données CANSIM 080-0030 et 081-0017)

## ANNEXE B – RÉSULTATS DÉTAILLÉS

**Tableau B-1: Retombées économiques estimées de la production de *Maudie* à Terre-Neuve-et-Labrador**

	Sorties	PIB	Emplois	Impôts fédéraux	Impôts provinciaux	Impôts municipaux
<i>Directes</i>	3 639 602 \$	2 886 278 \$	19	384 397 \$	221 770 \$	39 622 \$
<i>Indirectes et induites</i>	1 975 778 \$	1 210 462 \$	26	166 334 \$	172 636 \$	74 890 \$
<b>Total</b>	<b>5 615 380 \$</b>	<b>4 096 740 \$</b>	<b>45</b>	<b>550 731 \$</b>	<b>394 406 \$</b>	<b>114 512 \$</b>

**Tableau B-2: Retombées économiques estimées de la production de *Maudie* en Ontario**

	Sorties	PIB	Emplois	Impôts fédéraux	Impôts provinciaux	Impôts municipaux
<i>Directes</i>	1 693 934 \$	1 313 761 \$	17	178 650 \$	82 773 \$	13 111 \$
<i>Indirectes et induites</i>	1 692 905 \$	965 739 \$	14	107 661 \$	75 576 \$	47 523 \$
<b>Total</b>	<b>3 386 839 \$</b>	<b>2 279 500 \$</b>	<b>31</b>	<b>286 312 \$</b>	<b>158 349 \$</b>	<b>60 634 \$</b>